370R1561

1.8.70 EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI N:o L 169/63

KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 1561/70,

annettu 31 päivänä heinäkuuta 1970,

tiettyjen markkinoilta vedettyjen hedelmien tislaamistoimien antamisen edellytyksistä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan yhteistä markkinajärjestelyä koskevista täydentävistä säännöksistä 25 päivänä lokakuuta 1966 annetun neuvoston asetuksen N:o 159/66/ETY([1]), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2515/69([2]), ja erityisesti sen 7 b artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen N:o 159/66/ETY 7 b artiklassa säädetään, että markkinoilta vedettyjen omenien, persikoiden ja päärynöiden tislaustoimet olisi uskottava teollisuudelle kyseisenä jäsenvaltion nimeämän toimielimen järjestämän tarjouskilpailun perusteella; näiden tarjouskilpailutoimien toteuttaminen edellyttää, että laaditaan perusteet, joiden avulla nämä menettelyt sujuvat mahdollisimman hyvin ja joilla varmistetaan kaikkien asianomaisten tasapuolinen kohtelu yhteisössä,

pysyvä tarjouskilpailu, jossa on useita tarjoussarjoja, voi helpottaa markkinoilta vedetyn tuotteen myyntiä,

olisi varmistettava tarjouskilpailuilmoitusten asianmukainen julkisuus, jotta kaikilla jalostajilla olisi mahdollisuus tarjouksen tekemiseen,

jos tarjouskilpailuilmoituksesta on käytävä ilmi toimien yleiset kehykset, asianomaisten on ilmoitettava tarjouksessaan erityisesti mihin hintaan ja mitä määriä tarjouksen tekijä voi jalostaa alkoholiksi ja mitä määriä hän sitoutuu toimittamaan jalostuksen lopussa,

asianomaisten jättämät tarjoukset on arvioitava kuljetuksesta, tislauksesta ja varastoinnista kokonaisuudessaan tarjotun hinnan perusteella; määrät on annettava sitä mukaa kuin niitä on saatavilla tarjouksen tekijöistä tehdyn luokituksen mukaan niin, että aloitetaan tekijästä, jotka tarjoutuvat toteuttamaan toimet alhaisimmalla hinnalla,

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat hedelmien ja vihannesten hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen N:o 159/66/ETY 7 b artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohdassa tarkoitetut tislaustoimet on uskottava teollisuudelle asianomaisen jäsenvaltion nimeämän elimen järjestämällä pysyvällä tarjouskilpailulla seuraavissa artikloissa määritetyin edellytyksin.

2 artikla

Tarjouskilpailun voimassaoloaika ei saa olla pidempi kuin kyseisen tuotteen markkinointivuosi.

Kukin tarjouskilpailu voi sisältää useita tarjoussarjoja.

3 artikla

1. Edellä 1 artiklassa tarkoitetussa menettelyssä on varmistettava tarjouskilpailupyynnön julkisuus.

2. Tarjouskilpailuilmoituksessa on annettava kaikki tarvittavat tiedot, erityisesti:

a) aika, jonka kuluessa tuotteet todennäköisesti ovat saatavilla;

b) tislattavien tuotteiden luonne;

c) alueet, joille tuotteet on varastoitu;

d) saatavan tuotteen ominaisuudet;

e) alkoholin vähimmäistuotos;

f) määräaika, johon mennessä kukin tarjoussarja on jätettävä;

g) saadun alkoholin varastointiaika;

([1]) EYVL N:o 192, 27.10.1966, s. 3286/66
([2]) EYVL N:o L 318, 18.12.1969, s. 10

h) elin, jolle tarjoukset on esitettävä;

Kilpailuilmoituksesta on käytävä ilmi, että saadut sivutuotteet ovat jalostajan omaisuutta.

4 artikla

1. Tarjouksen tekijän on annettava tarjouksensa kirjeitse, joka toimitetaan suoraanä tai kirjattuna kirjeenä saantitodistuksin taikka teleksillä tai sähkeitse sen jäsenvaltion, jota asia koskee, nimeämälle toimielimelle.

2. Tarjouksessa on oltava:

a) tarjouksen tekijän nimi ja osoite;

b) tarjouksen kohteena olevan tuotteen määrä tonneina ilmaistuna;

c) tonnin tuotetta alkoholiksi jalostamisesta tarjottu hinta sen jäsenvaltion valuuttana, jossa tarjouskilpailu järjestetään; tämän hinnan on sisällettävä:

— tislauskustannukset;

— kuljetuskustannukset varastointialueelta jalostuslaitokseen.

d) arvioitu keskimääräinen alkoholituotos;

e) alkoholin varastoinnin aiheuttamat kustannukset hehtolitraa puhdasta alkoholia ja kuukautta kohti kilpailuilmoituksessa ilmoitetulta ajalta sekä varastosta siirron aiheuttamat kustannukset;

f) muut mahdolliset tarjouskilpailuilmoituksen puitteissa vaaditut lisätiedot.

3. Varastosta siirto tapahtuu asianomaisen jäsenvaltion nimeämän elimen päätöksellä.

5 artikla

1. Asianomaisen jäsenvaltion nimeämän toimielimen on luokiteltava ensimmäisen tarjoussarjan viimeisenä jättöpäivänä tarjouksen tekijät sen tarjotun hinnan perusteella, joka on laskettu jalostettua tuoteyksikköä kohti ja joka sisältää kaikki kilpailuilmoituksessa tätä varten ilmoitetulta kiinteältä ajalta arvioidut kuljetus-, tislaus- ja varastointikustannukset.

Jos alhaisin hinta on sama, etusija on annettava sille tarjouksen tekijälle, jonka pyytämä määrä on suurin, tai jos myös pyydetyt määrät ovat samat, sille tarjouksen tekijälle, joka tulee valituksi arvalla.

Jos tarjous ei näytä vastaavan tavanomaisia markkinahintoja, nimetty elin voi jättää huomioimatta kyseisen tarjouksen tekijän.

Tuotteet jaetaan luokitusjärjestyksessä sitä mukaa kuin tuotetta tulee saataville.

2. Elimen on luokiteltava kunkin seuraavan tarjoussarjan viimeisenä jättöpäivänä tarjouksen tekijät ja jaettava tuotemäärät 1 kohdassa säädettyjen ehtojen mukaisesti.

6 artikla

Aina kun tarjousta ei hyväksytä, asianomaisen jäsenvaltion nimeämän elimen on ilmoitettava tästä viipymättä tarjouksen tekijälle.

Tarjouskilpailun voimassaoloajan päättyessä kyseisen elimen on ilmoitettava jalostajille, jos niiden tarjousta ei ole voitu täyttää tuotteen puutteen vuoksi.

7 artikla

1. Liitteessä on lueteltu ne elimet, jotka jäsenvaltiot ovat nimenneet huolehtimaan markkinoilta vedettyjen omenien, päärynöiden ja persikoiden antamisesta teollisuuden tislattavaksi.

2. Kun jäsenvaltio aikoo soveltaa tämän asetuksen säännöksiä, nimetyn elimen on viipymättä annettava tiedoksi muiden jäsenvaltioiden toimielimille sekä komissiolle 3 artiklan 2 kohdassa säädetty tarjouskilpailuilmoitus. Tämä tiedoksianto on tehtävä vähintään 7 päivää ennen ensimmäisen tarjoussarjan viimeistä tarjouksen jättöpäivää.

Nimetyn laitoksen on ensimmäisessä alakohdassa säädetyin edellytyksin annettava tiedoksi kaikki muutokset tarjouskilpailuilmoitukseen. Nämä muutokset tulevat voimaan vasta seitsemän päivän kuluttua niiden tiedoksi antamisesta.

3. Heti kun 2 kohdan ensimmäisessä alakohdassa säädetty tiedoksi antaminen on tehty, nimetyn elimen on julkaistava *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*

ilmoitus aikomuksestaan soveltaa tämän asetuksen säännöksiä yhteen tai useampaan määritettyyn tuotteeseen.

8 artikla

Jäsenvaltion nimeämän elimen on ilmoitettava kunkin tarjouskilpailun päättymistä seuraavalla viikolla komissiolle toimitettujen tuotteiden määrät ja toimitushinta.

9 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Sitä sovelletaan:

— omeniin ja päärynöihin samasta päivästä alkaen;

— persikoihin 1 päivästä kesäkuuta 1971.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä heinäkuuta 1970.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

Franco M. MALFATTI

LIITE

Luettelo jäsenvaltioiden nimeämistä toimielimistä

Belgian kuningaskunta:	Office belge de l'économie et de l'agriculture (OBEA), 22, rue des Comédiens, 1000 Bruxelles
Saksan liittotasavalta:	Bundesamt für Ernährung und Forstwirtschaft, Abteilung Gartenbauerzeugnisse, Adickesallee 40, 6 Frankfurt am Main
Ranskan tasavalta:	Fonds d'orientation et de régularisation des marchés agricoles (FORMA), 2, rue Saint-Charles, Paris XV^{e}
Italian tasavalta:	Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA), via Palestro, 81, Roma
Luxemburgin suurherttuakunta:	Administration des services techniques agricoles (ASTA), route d'Esch, Luxembourg
Alankomaiden kuningaskunta:	Voedselvoorzienings In- en verkoopbureau (V.I.B.), Hooftskade 1, Den Haag